

УДК 801. 8
DOI: 10.35254/bhu/2023.63.22

Кульбаева Г.Б.
КГМА им. И. К. Ахунбаева

РЕЧЕВЫЕ ОШИБКИ В УСТНОМ ДИСКУРСЕ ФАРМАЦЕВТОВ И ЧИСТОТА РЕЧИ

Аннотация

Профессия фармацевта относится к числу коммуникативных и требует наличия навыков общения и культуры речи. Знакомство с основами культуры речи поможет формированию адекватной личности фармацевтического работника. О культуре речи нельзя говорить, если неверно употребляется слово, неправильно ставится ударения, неверное употребление рода существительного, форм множественного числа и другие ошибки. В статье рассматриваются особенности речевых ошибок фармацевтов в условиях непрерывного общения. Новизна поставленной проблемы обусловлена тем, что выявлены ошибки для данной категории обучаемых, наиболее частые в речи фармацевтов, в условиях коммуникации с людьми. Поэтому мы провели анализ ошибок в речи студентов фармацевтов для дальнейшей работы по их искоренению. Речевые ошибки фиксировались на практических занятиях.

Ключевые слова: *речевая этика, эпентеза, диереза, варианты надежных окончаний, языковые средства, паронимы, заимствованные слова, речевые ошибки, коммуникация, нормы.*

Кульбаева К.Б.

И.К. Ахунбаев атындагы КММА

ФАРМАЦЕВТТЕРДИН ООЗЕКИ БАЯМАНДАСЫНДАГЫ КЕТИРГЕН КАТАЛАРЫ ЖАНА КЕПТИН ТАЗАЛЫГЫ

Кыскача мазмуну

Фармацевттин кесиби коммуникативдик кесиптердин бири болуп, баарлашуу жөн-дөмүн жана сүйлөө маданиятын талап кылат. Кеп маданиятынын негиздери менен таанышуу фармацевтика кызматкеринин адекваттуу инсандыгын калыптандырууга жардам берет. Сөз туура эмес колдонулса, басым туура эмес коюлса, зат атоочтун роду, көптүк формасы жана башка каталар туура эмес колдонулса, сүйлөө маданияты жөнүндө сөз кылууга болбойт. Макалада сөзсүз байланыш шарттарында фармацевттердин сүйлөмүндөгү каталардын өзгөчөлүктөрү талкууланат. Коюлган проблеманын жаңылыгы окутуучулардын, фармацевттердин сүйлөгөн сөзүндө адамдар менен баарлашуу шарттарында көп кездешкен каталар табылгандыгы менен шартталган. Ошондуктан, биз болочок фармацевт студенттеринин сүйлөгөн сөзүндөгү каталарды андан ары жоюу боюнча иш алып баруу үчүн талдоо жүргүздүк.

Түйүндүү сөздөр: сүйлөө этикасы, эпентеза, диереза, каттоо, лингвистикалык каражаттар, паронимдер, кабыл алынган сөздөр, сүйлөө каталары, байланыш, нормалар.

Kulbaeva G.B.

KSMA named after I.K. Akhunbaev

SPEECH ERRORS IN THE ORAL DISCOURSE OF PHARMACISTS AND THE PURITY OF SPEECH

Abstract

A pharmacist profession is a communicative one but it requires communication skills and a culture of speech. Knowledge of the basics of speech culture will help to form an adequate personality of a pharmacist. It is impossible to talk about speech culture if a word is used incorrectly, accents are placed incorrectly, the wrong use of the noun gender, the plural form and other mistakes. The article discusses the features of speech errors of pharmacists in the conditions of indispensable communication. The novelty of the problem posed is due to the fact that errors have been identified for this category of trainees, the most frequent in the speech of pharmacists, in terms of communication with people. Therefore, we carried out an analysis of errors in the speech of pharmacy students for further work on their elimination.

Key words: speech ethics, epenthesis, dieresis, variants of case endings, linguistic means, paronyms, borrowed words, speech errors, communication, norms.

Уровень владения речью свидетельствует о степени образованности и грамотности человека, о его способности привлекать внимание окружающих и воздействовать на слушателей. Ясность и понятность речи, её точность, чистота и

выразительность помогают говорящему достигать поставленной цели, чувствовать себя уверенным в различных сферах общения. Особенно это важно для тех, кто работает в сфере медицины: они, как никто другой, имеют дело с самым важным

«материалом» - здоровьем человека. И в этом немаловажное значение имеет *речевое* поведение человека. Не секрет то, что на первое впечатление от специалиста оказывает его речь, его умение вести беседу, правильно и четко формулировать вопросы и помочь собеседнику ответить на них. Люди, пришедшие в аптеку, особенно нуждаются в словах поддержки и сочувствия. Важно не только что, но и как сказать, поэтому на фармацевта ложится большая ответственность за содержание его речи.

С целью определения уровня владения нормами русского литературного языка нами был проведен анализ устной речи и установлены ошибки у студентов фармацевтического факультета. Речевые ошибки фиксировались на практических занятиях. Все ошибки были сгруппированы в соответствии с языковыми нормами: орфоэпические (нормы произношения и ударение), лексические (нормы употребления слова в свойственном ему значении), морфологические (нормы образования слова), синтаксические (нормы согласования слов в высказывании).

Орфоэпические ошибки связаны с неправильным произношением звуков, звукосочетаний, отдельных грамматических конструкций и заимствованных слов. Так, например в слове «Вы **компрометируете** меня просьбой отпустить препарат без рецепта» ошибочным является неоправданная **вставка** звука [Н] (эпентеза); «Здрасьте» вместо *здравствуйте*. Устранение звуков (диереза). «*Ингредиенты*, входящие в состав ЛС, описаны в инструкции по применению лекарства». Правильно - **индегренты** (метатеза), т. е. мена звуков. Многие студенты произносят «конечно» (а не коне/ш/но), «*по/ш/ти*» вместо *почти*, «*чо*» вместо «*/ш/то*», «*чтобы*» вместо «*штобы*», «иликтрическая грелка» вместо «электрическая» и другие. Трудности возникают и при произношении заимствованных слов. *Ин/те/*

рвью вместо *ин/тэ/рвью*, *с/те/нокардия* вместо *с/т/э нокардия*, */ре/нтген* вместо */рэ/нтген*, *па/тэ/нт* вместо *па/ те/нт*, */тэ/рмометр* вместо */те/рмометр*, *ко/ де/ин* вместо *ко/дэ/ин* и т.д. А такие слова как «тыща» («тысяча»), «щас» («сейчас») просто недопустимы.

Наиболее частотной ошибкой в речи фармацевтов является неумение правильно поставить ударение. По словам Н.А. Федяниной «Ударение – поистине душа слова. Отнимите у слова ударение, и его не станет. Поставьте неправильно ударение – разрушится всё слово». [1] Причины ошибок, связанных с незнанием ударения, различные. Одна из них – это отсутствие в печатных текстах точек над буквой ё, которая всегда ударная: *жёлч* (стали говорить *желч*), *новорожденный* вместо *новорождённый*, *завезенный* вместо *завезённый*, *оглашанный* (громко кричащий), *оглашанный* (список). Довольно часто можно услышать из уст студентов фармацевтического факультета *брАла* вместо *брала*, *грУба* вместо *груба*, *диОптрия* вместо *диоптрия*, *заДолго* вместо *задолго*, *кошляУть* вместо *кашлянуть*, *давнишнее* заболевание вместо *давнишнее*, *закупОрка* вен вместо *закупорка*, *пластЫрь* вместо *пластырь*. «Дженерики – это аналоги оригинальных препаратов» вместо *дженерики*, «РемдесивИр – противовирусный препарат» вместо *ремдесивир*. Последние два примера неверной постановки ударения связаны с незнанием ударения, присущего английскому языку, из которого заимствованы слова.

Наиболее характерными нарушениями морфологических норм в речи фармацевтов являются:

Неверное употребление рода существительного: *эта шампунь с витамином* поможет восстановить волосы. (нужно: *этот шампунь* – слова *шампунь*, *гель*, *нашатырь*, *туберкул* – м.р.). *Что вы можете предложить против мозоля?* (нуж-

но: *мозоли* – слова *мозоль, тапка, туфля, аневризма, катаракта* – ж.р.)

Ошибки в выборе варианта падежно-го окончания имени существительного: «Ежедневно *профессоры* консультируют молодых врачей». (нужно: *профессора, глаза, бока, доктора, года, паспорта, черепа*). «*Это лекарство идентично с оригиналом*». (нужно оригиналу (чему?), а не чем?). «*Оплата за лекарства производится в кассе*». (нужно: оплата лекарства. Слово «оплата» строго требует беспредложенную форму).

Неверное склонение сложных и составных числительных: *Ближайшая аптека в пятистах метрах*. (правильно: в пятиста). *За время жизни кожа человека сменяется примерно тысяча раз*. (нужно: тысячу).

Неверное употребление форм множественного числа нарицательных существительных. «*Заболевание и лечение колен*». (правильно: *колений*). «*Когда вам диагностировали сотрясение мозгов?*» (правильно: *мозга*) форма множественного числа употребляется: в устойчивых выражениях типа *утечка мозгов*; в разговорной речи типа *вправить мозги*.

Малопонятной делают речь фармацевтов и лексические ошибки. Самая распространенная лексическая ошибка – это употребление слова в несвойственном ему значении. «*Эти таблетки не нужно запивать, они полностью разлагаются во рту*» (правильно: *растворяются*). Неразличие синонимов. «*Вас не должна удивлять такая дешёвая цена на препарат*». (правильно: *низкая цена*). «*В конце жалобы не было росписи и числа*» (вместо *подписи и даты*). «*одел*» вместо «*надел*». «*Оденьте, пожалуйста, маску*». «*У вас большая температура*» (вместо: *высокая*) Ошибки связаны и с неоправданным повтором слов: *Подскажите адрес местожительства*. (правильно: *подскажите адрес*), т. к. в данном с/с значение одного компонента целиком входит в значение другого (плеоназм). «*Необходимо вновь возобно-*

вить прием этих лекарств) – тавтология. Выявлены ошибки, связанные с лексической несочетаемостью. «*Сделали кофе*» вместо: *приготовили кофе*; эти препараты *оказывают пользу* вашему организму вместо: *окажут помощь*; «*Курсы повышения квалификации обогатят ваш кругозор*» вместо: *расширят кругозор*; Неоправданное употребление заимствованных слов также является лексической ошибкой. Н., «*Профилактики – в том или ином ампула могут функционировать круглый год*» (вместо в том или ином виде *работать...*)

К наиболее частотным синтаксическим ошибками можно отнести нарушение связи между подлежащим и сказуемым. Рассмотрим некоторые из них. «*Часть средств, вырученных от продажи ЛС, пойдёт на ремонт аптеки*». (правильно: *пойдут*), поскольку при подлежащем имеется определение в форме множественного числа, выраженное причастным оборотом. «*Ряд сотрудников аптечного управления выступил с инициативой*». (правильно: *выступили*). Подчеркнута раздельность действия каждого лица. «*В аптеке находились человек десять*». (правильно: *находилось*. т. к. указано приблизительное количество. «*При провизоре числится, два помощника*» (правильно: *числятся*) так как есть *числительное* «два». «*На витрине выставлены несколько тонометров*» (правильно: *выставлено*, т. к. сказуемое предшествует подлежащему).

Распространенной ошибкой при построении предложения является неправильное употребление деепричастного и причастного оборотов. «*Отвечая покупателю, ей постоянно мешал шум в зале*». (правильно: *мешал шум в зале, когда она отвечала покупателю*). Действие, выраженное деепричастным оборотом, может относиться только к подлежащему существительному или местоимению в им. падеже.

«*В аптеку привезли препараты, изготовляющиеся по рецептам*». Правильно:

изготовленные *по рецептам*. Страдательные причастия обозначают признак того, кто (что) испытывает на себе действие.

Заключение

Таким образом, проведенный анализ речевого дискурса фармацевта и выявленные ошибки позволяют сделать вывод о том, что любое наверно использованное

слово может привести к искажению мысли и неясности. Фармацевт, чья деятельность связана с речевой коммуникацией, должен точно, логично и убедительно передавать свои мысли средствами языка. Уметь использовать те языковые средства (из числа существующих), которые пригодны для обслуживания посетителей аптек.

Литература

1. Балашова Л. В., Дементьева В.В. Курс русского языка: учеб. пособие. /Л.В. Балашова, В.В. Дементьева. -Саратов, 2005. - 1056 с.
2. Голуб И.Б. Стилистика русского языка / И. Б. Голуб. – М.: Айрис – пресс, 2007. – 448 с.
3. Кундузакова С.А., Карыпкулова Э.А. Культура русской речи в вопросах и ответах. Справочник: ч.1. / С.А. Кундузакова, Э.А. Карыпкулова. - Б.: Оретта групп, 2022 – 144 с.
4. Розенталь Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Д.Э. Розенталь; под ред. И.Б. Голуб. – М: Айрис – пресс, 2007. – 336 с.
5. Фоменко Ю.В. Типы речевых ошибок: учеб. пособие. / Ю.В. Фоменко. - Новосибирск, 1994. – 60 с.
6. Федянина А. Н. Ударение как проблема культуры речи. Учебное пособие. / А.Н. Федянина. – Ижевск, 2011. – 141 с.